



26 -01- 1988

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

18.189/11/PN

[REDACTED]

[REDACTED]

*Ter zitting van 24 september 1987, heeft de verenigde vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) de klacht onderzocht die tegen de overheid van de stad Brussel werd ingediend wegens de niet-naleving van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in het restaurant-cafetaria van het nieuwe sportcomplex te Neder-over-Heembeek.*

*De klacht gaat over het beheer van het restaurant-cafetaria, wat de volgende twee punten betreft:*

- 1. de vermeldingen in de ingangshal en de prijscourant van het restaurant-cafetaria zijn eentalig Frans.*
- 2. het personeel is eentalig Frans.*

*De V.C.T. constateert dat het complex toebehoort aan de Stad Brussel die het beheer ervan heeft toevertrouwd aan de v.z.w. "Les Bains de Bruxelles", die de cafetaria laat uitbaten door een privé persoon.*

*Volgens artikel 1, § 1, 2e lid van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), zijn die wetten van toepassing op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.*

*./..*

Artikel 1 , § 2, 2e lid preciseert: "Tenzij zij onder het gezag van een openbare macht staan, zijn de in § 1, 2° bedoelde personen niet onderworpen aan de bepalingen die in deze gecoördineerde wetten betrekking hebben op de organisatie van de diensten, op de rechtspositie van het personeel en op de door dit laatste verkregen rechten".

Bijgevolg valt het restaurant-cafetaria van het complex te Neder-over-Heembeek dat tot de gemeentelijke eigendommen van de stad Brussel behoort, onder toepassing van de S.W.T., op het stuk van:

- de berichten en mededelingen aan het publiek die, krachtens artikel 18, in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld;
- de betrekkingen met de particulieren waaromtrent artikel 19 voorschrijft dat iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruikt, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Het huidige concessiecontract zal onmiddellijk moeten worden herzien.

In de toekomst zal in alle concessieovereenkomsten een verplichte clause moeten worden opgenomen, waaruit blijkt dat de concessiehouder van een openbare dienst de S.W.T., wat de voornoemde artikelen betreft, moet naleven.

De klacht wordt dus ontvankelijk en gegrond bevonden.

De V.C.T. dringt er op aan dat het gevolg dat aan dit advies wordt gegeven, haar wordt meegedeeld.

Dit advies gaat ook naar de klager, naar de v.z.w. "Bains de Bruxelles" en naar de p.v.b.a. "L'Aquarium".

